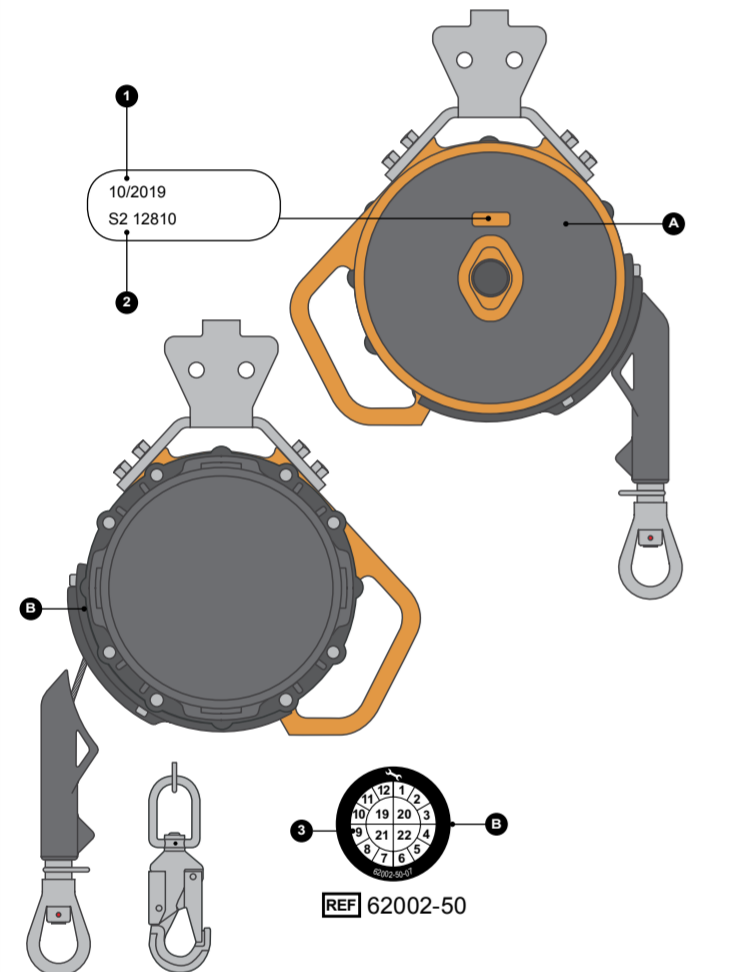


Taulukko 1 – Järjestelmävaatimukset/ Tabell 1 – Systemkrav/ Tabell 1 - Systemkrav

FI Osa/ SV Komponent/ NO Komponent/	EN/ IRAM/ NBR
Kiinnityslaitteiden standardi Standard för förankrings- utrustning Standard for forankringskobling	EN 795 or TS 16415 NBR 15837:2020
Turvaväljaiden standardi Standard för helselar Standard for sele	EN 361 NBR 15836:2020
Liittimien standardi Standard för kopplings- anordningar Standard for koblinger	EN 362 NBR 15837:2020
Rakenteellinen kuormitus Konstruktions- hällfasthet Konstruksjonsstyrke	12 kN



Taulukko 2 – Ennen käyttöä suoritettavat tarkastukset ja määräaikaistarkastukset/ Tabell 2 – Kontroller före användning och regelbunden undersökning/ Tabell 2 - Kontroller før bruk og regelmessige undersøkelser

FI Tarkastukset ennen käyttöä	Suoritetaan ennen jokaista käyttökertaa. Jos laite ei läpäise tarkastusta, kiinnitys siihen "käyttökelvoton"-merkintä ja toimita se tarkastettavaksi pätevälle henkilölle.	SV Kontroller före användning	Ska genomföras före varje användning. Märks med "Använd ej" och lämnas till kompetent person om kontrollerna före användning inte klaras.	NO Kontroller før bruk	Fullført før hver bruk. Merk som "ubrukelig" og send til en kompetent person hvis kontroller før bruk ikke består.
Tarrat	Varmista tarrojen sisällön selkeys.	Etiketter	Kontrollera att etiketter är läsliga.	Etiketter	Kontroller at etikettene er lesbare.
Tarkastuspäivä	Varmista, että seuraava tarkastuspäivä ei ole jäänyt välistä.	Undersöknings-datum	Kontrollera att datumet för nästa undersökning inte har överskridits.	Undersøkelsesdato	Kontroller at dato for neste undersøkelse ikke er passert.
Kuormavaroitin	Varmista, että kuormavaroittimen saumat eivät ole revenneet (kuva 1).	Fallindikator	Kontrollera att fallindikatorn inte har löst ut (figur 1).	Lastindikator	Kontroller at lastindikatoren ikke har blitt utløst (figur 1).
Yleinen kunto	Tutki, onko laitteessa likaa tai merkkejä vaurioista, kulumisesta tai korroosiosta. Tarkasta vaijeri koko pituudeltaan. Tutki, onko siinä ruostetta, vaurioita tai likaa. Varmista, että liittimet toimivat oikein.	Allmänt skick	Kontrollera om det finns tecken på onormala skador, slitage, korrosion eller förorening. Kontrollera och hela väjers längd med avseende på korrosion, skada eller förorening. Kontrollera att kopplingsanordningar fungerar korrekt.	Generell tilstand	Undersøk for tegn på skade, slitasje, korrosjon eller kontaminasjon. Kontroller hele kabelens lengde for tegn på korrosjon, skade eller forurensning. Kontroller at koblingene fungerer som de skal.
Syöttö / kelautuminen	Tarkasta vaijerin syöttö ja kelautuminen vetämällä se kokonaan ulos ja antamalla sen kelautua hallitusti takaisin koteloon. Vaijerin käytön on sujuuttava tasaisesti ja pysähtelemättä (kiristä kelautuvaa vaijeria hieman). Toista kolme kertaa.	Utdragning/ indragning	Kontrollera linans utdragning och indragning genom att dra ut linans hela längd och låta den dras in i höljet på ett kontrollerat sätt. Linan ska löpa mjukt och jämnt (håll linan lätt spänd medan den dras in). Upprepa tre gånger.	Ut-/tilbaketrekking	Inspiser uttrekkingen og tilbaketrekkingen av linen ved å trekke linen helt ut, og deretter la den trekkes tilbake inn i huset på en kontrollert måte. Linen må betjenes jevnt og umiddelbart (hold linen stramt mens den trekkes inn). Gjenta tre ganger.
Lukitseminen	Vedä vaijerista napakasti ja varmista, että laite lukkiutuu. Toista kolme kertaa.	Låsning	Kontrollera att enheten låser genom att dra ut livlina med ett kraftigt ryck. Upprepa tre gånger.	Lås	Trekk hardt i linen og kontroller at enheten låses. Gjenta tre ganger.

Tuotemerkintä/ Produktmärkning/ Produktmerking

	FI	SV	NO
1	🏠 Valmistusvuosi KK/VV	🏠 Tillverkningsdatum MM/ÅÅ	🏠 Produksjonsdato MM/ÅÅ
2	📄 [SN] Sarjanumero	📄 [SN] Serienummer	📄 [SN] Serienummer
3	Seuraava tarkastuspäivä	Datum för nästa undersökning	Dato for neste undersøkelse
4	Lue käyttöohjeet	Läs bruksanvisningen	Les instruksjonene
5	Ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero	Det anmälda organets ID-nummer	Teknisk kontrollorgans nummer
6	Tuotteen paino	Produktvikt	Produktvekt
7	Vaijerin rakenne	Livlinekonstruktion	Linekonstruksjon
8	Tuotetta koskeva varoitus	Produktvarning	Produktadvarsel
9	📄 [REF] Mallinumero	📄 [REF] Modellnummer	📄 [REF] Modellnummer
10	Kuormituskapasiteetti	Kapasitet	Kapasitet
11	Pituus	Längd	Lengde
12	Sovellettava standardi	Tillämplig standard	Relevante standarder
13	Kuormavaroitin	Fallindikator	Lastindikator
14	Älä käytä	Använd inte	Må ikke brukes

Tuotteen tarkastusvaihe/ Produktionskontrollfas/ Produktionsstrinn
INSPEC International B.V., Beechavenue 54, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands. (Notified body number 2849)

Ilmoitetut tarkastuslaitokset/ Anmälda organ/ Teknisk kontrollorgan
EN & ANSI: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. **Number 2777.**

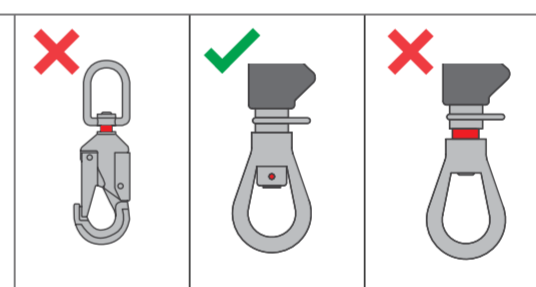
CSA: CSA international, CSA Group, 178 Rexdale Boulevard, Toronto, Ontario, Canada, M9W 1R3. Number 155307.
IRAM: Instituto Argentino de Normalización y Certificación, Perú 552/6, C1068AAB, Buenos Aires, República Argentina.
INMETRO - Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia.

Taulukko 4 - Materiaalit/ Tabell 4 – Material/ Tabell 4 - Materialer

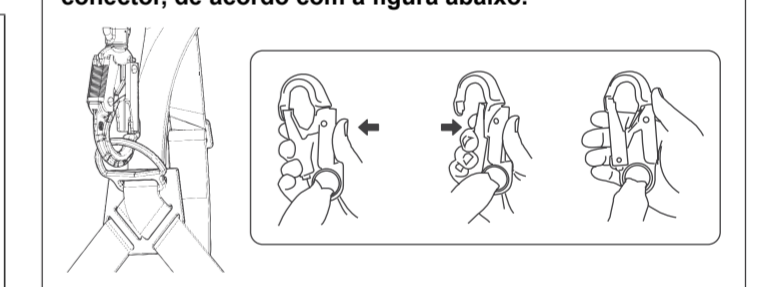
FI Osa	FI Materiaali
Kotelo	Alumiini
Rumpu	Alumiini
Sulkuhaat, lukkomekanismi	Ruostumaton teräs
Pääjousi	Hilliteräs
Vaijeri	Ø5mm Kuumasinkitty tai ruostumaton teräs
Liittimet	Ruostumaton teräs tai sinkitty teräs
SV Komponent	SV Material
Hölje	Aluminium
Trumma	Aluminium
Spärrhakar, låsmekanism	Rostfritt stål
Huvudfjäder	Kolstål
Livlina	Ø5mm Galvaniserat eller rostfritt stål
Kopplingsanordningar	Rostfritt stål eller förzinkat stål
NO Komponent	NO Materiale
Kapsling	Aluminium
Trommel	Aluminium
Sperrehaker, låsemekanisme	Rustfritt stål
Hovedfjær	karbonstål
Line	Ø5mm Galvanisert eller rustfritt stål
Koblinger	Rustfritt stål eller sinkbelagt stål



Kuva 1 - Kuormavaroitin/ Figur 1 – Fallindikator / Figur 1 - Lastindikator /



Fixe o trava-queadas no cinturão paraquedista por meio do conector, de acordo com a figura abaixo.



MSA The Safety Company

††Vaatumusten mukaisuusvakuutus (62008-96)
††Vakuutamme, että tämä tuote on tarkastettu kaikilla osin ja että se vastaa kaikkia tuotteen merkityn standardien vaatimuksia ja teknisiä tietoja. Tämä tuote täyttää henkilönsuojajärjestelmän 2016/425 vaatimukset yhdenmukaistetun standardin EN 360: 2002 mukaisesti.
†††Tuotteen laadunvarmistuksessa on noudatettu standardin EN ISO 9001:2015 vaatimuksia.
†††Intyg om överensstämmelse (62008-96)
†††Vi intygar att denna produkt har kontrollerats fullständigt och att den uppfyller samtliga krav och specifikationer i de standarder som anges på produkten. Denna produkt uppfyller kraven i förordningen (EU) om personlig skyddsutrustning 2016/425 med den harmoniserade standarden SS-EN 360:2002.
†††Kvalitetskontrolltågärdena som vidgäts för produkten uppfyller kraven i EN ISO 9001:2015.
†††Sämsvarserkläring (62008-96)
†††Vi bekräftar att denna enhet har tilltill inspektioner och är i tråd med alla kraven och specifikationerna som är angivet på produktet. Detta produktet uppfyller kraven i PUA-förordning 2016/425 baserat på harmoniserat standard EN 360: 2002.
†††Kvalitetskontrollen som er tatt i bruk er i henhold til betingelsene for EN ISO 9001:2015.

This User Instruction is intended for the following Sealed SRL types:

Type 1 • Latchways® Sealed SRL 9 m (30 ft) • Latchways® Sealed SRL 15 m (50 ft) • Latchways® Sealed SRL 17 m (55 ft) • Latchways® Sealed SRL 25 m (85 ft) • Latchways® Sealed SRL 40 m (130 ft)	EN 360:2002 / VG11 CNB/P/11.062 OSHA 29 CFR 1910.140/1926.502 ANSI Z359.14-2014 CSA Z259.2.2-17 NBR 14628:2010
Type 2 • Latchways® Sealed SRL 15 m (50 ft) • Latchways® Sealed SRL 17 m (55 ft) • Latchways® Sealed SRL 25 m (85 ft) • Latchways® Sealed SRL 27 m (90 ft)	EN 360:2002 / VG11 CNB/P/11.062 OSHA 29 CFR 1910.140/1926.502

• Tärkeä asiakirja – säilytä myöhempää tarvetta varten
• Viktigt dokument – spara for framtidig bruk
• Viktig dokument - oppbevares for fremtidig bruk

Latchways plc, An MSA company
Hopton Park, Devizes
Wiltshire, SN9 2JF
United Kingdom
Phone: +44 (0)1292 046 2222
Email: info@msa-latchways.com

62008-96T-04
CS 80090059488

MSAsafety.com

A KOTELO / HÖLJE / KAPSLING (EN/NBR)

FI ATEX – Käyttö räjähdysvaarallisessa ilmakehässä
Alla olevaan luetteloon sisältyvät osanumerot täyttävät seuraavan ATEX-luokan vaatimukset. Luokan voimassaolon edellytyksenä on, että voimakkaita varauksia synnyttäviä prosesseja ei ole.

SV ATEX – Användning i explosiva atmosfärer
De artikelnummer som anges nedan uppfyller kraven i följande ATEX-kategori. Kategorin gäller endast i avsaknad av processer som genererar starka laddningar.

NO ATEX – Bruk i eksplosive atmosfærer
Delenumrene som er listet opp under oppfyller kravene til følgende ATEX. Kategorien gjelder kun ved fravær av kraftige ladegenererende prosesser.

Taulukko 5 – ATEX-osanumerot / Tabell 5 – ATEX artikelnummer / Tabell 5 – ATEX delenummer

REF	Tuotekuvas / Produktbeskrivning / Produktbeskrivelse
62816-00UK	S/S CABLE, SEALED SRL (UK) 15 m (50ft)
62816-00UKTL	S/S CABLE, SEALED SRL (UKTL) 15 m (50ft)
62817-00UK	S/S CABLE, SEALED SRL (UK) 17 m (55ft)
62826-00UK	S/S CABLE, SEALED SRL (UK) 25 m (85ft)
62826-00UKTL	S/S CABLE, SEALED SRL (UKTL) 25 m (85ft)
62841-00UK	S/S CABLE, SEALED SRL (UK) 40 m (130ft)
62841-00UKTL	S/S CABLE, SEALED SRL (UKTL) 40 m (130ft)

Warning: This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use.

MSA, MSA The Safety Company, and the MSA The Safety Company Logo are Registered Trademarks of MSA Technology, LLC in the U.S. and/or Other Countries. For all other trademarks see https://us.msa.com/Trademarks.



